



## FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE BOULES

Membre de la Confédération Mondiale des Sports de Boules - Reconnue par le C.I.O.

# RÈGLEMENT PUBLICITAIRE

# REGOLAMENTO PUBBLICITARIO

## PRÉAMBULE

Le présent règlement a pour objet de fixer les règles devant être respectées par les participants aux compétitions officielles organisées par la F.I.B. ou sous son contrôle (Calendrier International).

Par participants il faut comprendre joueurs, entraîneurs et encadrement des équipes.

Ce règlement autonome a vocation à être intégré dans le Règlement des Compétitions Internationales, dans le droit fil de la décision prise par le Comité Directeur de la F.I.B. des 29 et 30 janvier 1999 à Gap (France).

## PREAMBOLO

Il presente regolamento ha per obiettivo di fissare le regole che devono essere rispettate dai partecipanti alle competizioni ufficiali organizzate dalla F.I.B. o sotto il suo controllo (Calendario Internazionale).

Fra i partecipanti dobbiamo comprendere i giocatori, i managers e l'inquadramento delle squadre.

Questo regolamento autonomo dovrà essere integrato nel Regolamento delle Competizioni Internazionali, secondo le decisioni prese dal il Comitato di Direzione della F.I.B. 29 e 30 gennaio 1999 a Gap (Francia).

## LABEL F.I.B.

Pour l'ensemble des compétitions inscrites au calendrier international officiel publié par la Fédération Internationale de Boules, le logo de cette dernière devra être omniprésent.

Ces compétitions bénéficient du « label F.I.B. ».

Art.1

## LOGO F.I.B.

In tutte le competizioni iscritte nel calendario internazionale ufficiale pubblicato dalla Federazione Internazionale de Boules, il logo della F.I.B. dovrà essere sempre presente.

Queste competizioni beneficiano del "marchio FIB".

## RESSOURCES PUBLICITAIRES DE LA F.I.B.

### SPONSOR GENERAL ANNUEL

Le sponsor général annuel ayant contracté avec la F.I.B. bénéficiera d'emplacements publicitaires dans chacune des compétitions « label F.I.B. ».

### ANNONCEURS

La F.I.B. se réserve le droit de trouver un ou plusieurs annonceurs, en plus du sponsor général, pour chaque événement « label F.I.B. »

### VENTE DE PRODUITS PROMOTIONNELS

La F.I.B. se réserve le droit de créer ou faire créer des produits promotionnels (pin's, cravates, montres, écharpes...)

L'installation d'une « boutique F.I.B. » devra être permise lors des compétitions « label F.I.B. » par la mise à disposition d'un emplacement approprié.

Art.2

## RISORSE PUBBLICITARIE DELLA F.I.B.

2.1

### SPONSOR GENERALE ANNUALE

Lo sponsor generale annuale ha contratto con la F.I.B. il beneficio di uno spazio pubblicitario in ciascuna delle competizioni con "marchio F.I.B.".

2.2

### INSERZIONISTI

La F.I.B. si riserva il diritto di trovare uno o più inserzionisti, oltre lo sponsor generale, per ciascun avvenimento con il "marchio F.I.B."

2.3

### VENDITA PRODOTTI PROMOZIONALI

La F.I.B. si riserva il diritto di creare o far creare dei prodotti promozionali (spille, cravatte, orologi, sciarpe ...)

L'installazione di una "boutique F.I.B." dovrà essere permessa nel luogo delle competizioni con "marchio F.I.B." mettendo a disposizione uno spazio appropriato.

## TENUES DES ATHLETES ET DE LEUR ENCADREMENT

### A. Equipes Nationales

#### 1. Elément haut de la tenue

Dans les compétitions internationales inscrites au Calendrier de la F.I.B. les Athlètes et les Membres de l'encadrement des Equipes **NATIONALES** devront

##### ① Porter obligatoirement sur l'élément haut de la tenue :

- Le nom de la nation en lettres majuscules
- Leur nom, ainsi que l'initiale du prénom, si nécessaire.
- L'écusson du pays (ou le logo de la Fédération Nationale) sur le devant « côté cœur ».

② Présenter les tenues - uniformes pour toute l'équipe et pour chaque élément - au moment du tirage au sort, au Responsable Technique de la compétition. En cas de non conformité, il sera possible, moyennant une redevance de **100 €** par maillot, de faire effectuer les modifications nécessaires auprès de l'organisateur qui devra prévoir ce service.

##### Très Important

L'accès au terrain de jeu est **interdit** à tout(e) athlète ne **remplissant pas les conditions** ci-dessus. L'Arbitre International et le responsable Technique de la FIB, constateront l'infraction et prononceront sa disqualification éventuelle. Cette décision sera **sans appel**.

#### 2. Espaces publicitaires

1. La **F.I.B.** se réserve l'utilisation d'un espace publicitaire de **150 cm<sup>2</sup>** maximum (manche droite) pour l'ensemble de ses partenaires.

Ces types de publicités et un seul logo F.I.B., seront fournis par la F.I.B. et apposés selon les **instructions particulières** de celle-ci, données (éventuellement) lors du tirage au sort par le responsable technique de la F.I.B.

2. Sur ces événements, la F.I.B. accepte la présence sur les tenues des joueurs des équipes nationales, des **espaces publicitaires** en faveur des partenaires des **fédérations nationales**. Cet espace, sur l'ensemble de la tenue du joueur **ne doit pas excéder 250 cm<sup>2</sup>**. En cas de dépassement une redevance de **250 €** par joueur en défaut présent sur le terrain sera exigée. En aucun cas cette surface ne devra excéder 500 cm<sup>2</sup>.

3. Le **contrôle** des « espaces publicitaires » s'effectuera également lors du tirage au sort.

### B. Equipes de Clubs

① Lors des Championnats **Continental de Clubs**, les athlètes et le Manager doivent porter sur l'élément haut de la tenue, le **nom** du **Club**. A partir des demi-finales le **nom** du **joueur** doit également apparaître.

② Les Clubs disposent des **espaces publicitaires** autorisés par leur propre réglementation nationale.

③ La tenue est **contrôlée** durant le temps d'échauffement prévu avant le début des rencontres par le Responsable Technique de la F.I.B. et l'Arbitre International.

En cas de non respect des règles ci-dessus, une redevance de **100 €** par joueur en défaut présent sur le terrain, sera exigée.

Art.3

3.1

## DIVISA DEGLI ATLETI E DEGLI ACCOMPAGNATORI DELLE SQUADRE

### A. Squadre Nazionali

#### 1. Parte superiore della divisa

Durante le competizioni internazionali inserite nel Calendario della F.I.B. gli Atleti e gli Accompagnatori delle Squadre **NAZIONALI** dovranno

##### ① Portare obbligatoriamente sulla parte superiore della divisa

- Il nome della nazione in lettere maiuscole
- I loro cognomi e, se necessario, anche l'iniziale del nome
- Lo scudetto della nazione (o il logo della Federazione Nazionale) sul petto a sinistra.

② Présentare le divise - uniformi per tutta la squadra e per ciascun componente - al momento del sorteggio, al Responsabile Tecnico della competizione. In caso di mancata conformità, sarà possibile, mediante una tassa di **100 €** per maglia o maglione, far effettuare le modifiche necessarie presso il Comitato Organizzatore, che dovrà prevedere questo servizio.

##### Molto Importante

L'accesso sul terreno di gioco è **vietato** a tutti/e gli/le atleti/e che non **rispettano le condizioni** sopracitate. L'Arbitro Internazionale ed il responsabile Tecnico della FIB, constateranno l'infrazione e commineranno l'eventuale squalifica. Questa decisione sarà **inappellabile**.

#### 2. Spazi pubblicitari

1. La **F.I.B.** si riserva l'utilizzazione di uno spazio massimo pubblicitario di **150 cm<sup>2</sup>** (manica destra) per l'insieme dei suoi sponsors.

Questo tipo di pubblicità e un solo logo F.I.B., saranno forniti dalla F.I.B. e dovranno essere apposti secondo le sue **particolari istruzioni** fornite (eventualmente) al momento del sorteggio, dal responsabile tecnico della F.I.B.

2. Durante gli eventi FIB è ammessa la presenza, sulla divisa degli atleti delle squadre nazionali, di **spazi pubblicitari** in favore di sponsors delle **federazioni nazionali**. Questo spazio, sull'insieme della divisa dei giocatori, **non dovrà superare i 250 cm<sup>2</sup>**. In caso di superamento di tale limite, sarà richiesta una tassa di **250 €** per ogni giocatore in difetto presente sul terreno. In nessun caso questo spazio dovrà superare i 500 cm<sup>2</sup>.

3. Il **controllo** degli « spazi pubblicitari » si effettuerà ugualmente al momento del sorteggio.

3.2

### B. Squadre di Società

① Durante i Campionati **Continentali di Società**, gli atleti ed il Manager dovranno avere il **nome** della **Società** sulla parte superiore della divisa. A partire dalle semifinali dovrà prevedere anche il **nome** del **giocatore**.

② Le Società dispongono degli **spazi pubblicitari** previsti dai regolamenti delle singole nazioni.

③ La divisa è **controllata** durante il periodo di riscaldamento previsto prima dell'inizio degli incontri, dal Responsabile Tecnico della F.I.B. e dall'Arbitro Internazionale

In caso di mancato rispetto delle regole sopracitate, sarà richiesta una tassa di **100 €** per ogni giocatore in difetto presente sul terreno.

## **EMPLACEMENTS PUBLICITAIRES DANS LES ENCEINTES DE COMPETITIONS**

Dans les enceintes sportives où se déroulent les compétitions « label F.I.B. » les organisateurs devront obligatoirement réserver gratuitement un espace publicitaire privilégié destiné aux sponsors général ainsi qu'aux autres sponsors de la F.I.B. (voir articles 2-1 et 2-2).

Art.4

## **AREE PUBBLICITARIE NEI LOCALI DELLE COMPETIZIONI**

Nei locali ove si svolgono le competizioni con "marchio F.I.B." gli organizzatori dovranno obbligatoriamente riservare gratuitamente uno spazio pubblicitario privilegiato destinato allo sponsor generale ed agli altri sponsors della F.I.B. (vedere articoli 2-1 e 2-2)

## **PLAQUETTES PUBLICITAIRES**

Les organisateurs des compétitions « label F.I.B. » devront réserver à la F.I.B. – gratuitement – une page 21 x 29,7 ou 2 pages de format inférieur de la plaquette publicitaire, avec sponsors de la F.I.B.

Par ailleurs une page complète sera réservée à la F.I.B.

Art.5

## **PROGRAMMA PUBBLICITARIO**

Gli organizzatori delle competizioni con "marchio F.I.B." dovranno riservare – gratuitamente - alla F.I.B. una pagina 21 x 29,7 o 2 pagine di formato inferiore nel programma pubblicitario, per lo sponsor della F.I.B.

Da un'altra parte sarà riservata una pagina per la F.I.B.

## **SUPPORTS F.I.B.**

Dans tous les évènements « label F.I.B. » il devra être placé dans l'enceinte sportive 2 grandes bannières F.I.B.

Sur le podium de remise des médailles il devra être placé, suivant la taille de celui-ci, de 1 à 3 drapeaux F.I.B.

Les logos F.I.B. devront être placés de façon à être vus par le public et situés dans le champ d'action des caméras de télévision et des photographes de la presse.

Art.6

## **SOSTEGNO F.I.B.**

In tutte le competizioni con "marchio F.I.B." dovranno esserci nei locali sportivi 2 grandi standardi F.I.B.

Sul podio della premiazione ci dovranno essere anche, secondo le sue dimensioni da 1 a 3 bandiere F.I.B.

I logos della F.I.B. dovranno essere esposti alla vista del pubblico e situati nel campo di azione delle telecamere e dei fotografi della stampa.

## **CONTRÔLE DE L'APPLICATION DU PRESENT REGLEMENT**

Le chef du protocole de la F.I.B. ou à défaut le Délégué Technique de la F.I.B. présent lors des compétitions « label F.I.B. » seront chargés de l'exécution du présent règlement.

Art.7

## **CONTROLLO DELL'APPLICAZIONE DEL PRESENTE REGOLAMENTO**

Il capo del protocollo della F.I.B. od in sua assenza il Delegato Tecnico della F.I.B. presente durante le competizioni con "marchio F.I.B." saranno incaricati dell'esecuzione del presente regolamento.

Modifié à Saluzzo (Ita) le 28 janvier 2006

Modificate a Saluzzo (Ita) il 28 gennaio 2006

